

ADENDA DE LA GUÍA DOCENTE DE LA ASIGNATURA Traducción especializada B-A Árabe 252113R

Curso 2019-2020

(Fecha de aprobación de la adenda: 29/04/2020)

GRADO EN EL QUE SE IMPARTE		Traducción e Interpretación			
MÓDULO	MATERIA	CURSO	SEMESTRE	CRÉDITOS	TIPO
Traducción B (1ª lengua extranjera)	Traducción Especializada B-A	3º	6º	6	Obligatoria

ATENCIÓN TUTORIAL

HORARIO

(Según lo establecido en el POD)

HERRAMIENTAS PARA LA ATENCIÓN TUTORIAL

(Indicar medios telemáticos para la atención tutorial)

Consultar en directorio.ugr.es para cada profesor/a.
Con cita previa.

Google Meet, Zoom, Hangouts (previa cita).

Correo electrónico de los profesores.

ADAPTACIÓN DEL TEMARIO TEÓRICO Y PRÁCTICO

(Cumplimentar con el texto correspondiente, si procede)

Sin cambios con respecto a la guía docente.

MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA METODOLOGÍA DOCENTE

(Actividades formativas indicando herramientas para el desarrollo de la docencia no presencial, si procede)

El estudiantado dispone de los programas con todas las actividades formativas que se entregan al profesorado a través de la plataforma Prado. Las clases se impartirán mediante la plataforma Prado o por videoconferencia (Google Meet, Zoom o Hangouts). Los estudiantes recibirán el enlace para participar en las clases virtuales (síncronas) mediante el foro de "Avisos y/o Notificaciones" de Prado antes del comienzo de cada sesión. Las actividades encomendadas serán objeto de una puesta en común para su corrección, revisión y mejora en el transcurso de las clases virtuales, para que los estudiantes dispongan del asesoramiento y comentarios de los profesores.

MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA EVALUACIÓN NO PRESENCIAL

(Herramientas alternativas de evaluación no presencial, indicando instrumentos, criterios de evaluación y porcentajes sobre la calificación final)

Convocatoria Ordinaria

Los únicos cambios con respecto a la guía docente consisten en el uso de Google Meet, Zoom o Hangouts para impartir las clases virtuales (síncronas) y en la modificación de los porcentajes relativos a la calificación final de la evaluación continua (100%) como se indica a continuación.



- **Actividades de traducción individuales (60%)**

Descripción:

- Ejercicios de traducción, asíncronos o síncronos, para la evaluación continua mediante Prado o Google Meet, Zoom o Hangouts respectivamente.

- **Otras actividades objeto de evaluación continua (40%)**

Descripción :

- Traducciones grupales, consensuadas o individuales.
- Exposición de temas.
- Participación en los foros habilitados en Prado.
- Asistencia y participación en clase.

La calificación final de la asignatura se calculará haciendo la media entre la nota final de la/s actividad/es de traducción individual (60%), siempre y cuando sea igual o superior a cinco, y otras actividades objeto de evaluación continua (40%), considerando los porcentajes indicados y aplicando el prorrateo que corresponda a los créditos impartidos por cada profesor.

Porcentaje sobre calificación final de la evaluación continua: 100%

Convocatoria Extraordinaria

- **Prueba de traducción**

Descripción:

Los estudiantes realizarán una prueba de traducción (síncrona) de dos horas a través de la plataforma Prado o por videoconferencia (Google Meet, Zoom o Hangouts).

Porcentaje sobre calificación final: 100%

MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA EVALUACIÓN ÚNICA FINAL NO PRESENCIAL

(Herramientas alternativas de evaluación no presencial, indicando instrumentos, criterios de evaluación y porcentajes sobre la calificación final)

- **Prueba de traducción**

Descripción:

Los estudiantes realizarán una prueba de traducción (síncrona) de dos horas a través de la plataforma Prado o por videoconferencia (Google Meet, Zoom o Hangouts).

Porcentaje sobre calificación final: 100%

RECURSOS Y ENLACES RECOMENDADOS PARA EL APRENDIZAJE Y EVALUACIÓN NO PRESENCIAL

(Alternativas a la bibliografía fundamental y complementaria recogidas en la Guía Docente)

RECURSOS:

- Los indicados en la guía docente de la asignatura y en la bibliografía proporcionada por las profesoras y/o Prado.

ENLACES:

- Los indicados en la guía docente de la asignatura y en la bibliografía y enlaces facilitados por las profesoras y/o Prado.



INFORMACIÓN ADICIONAL

(Cumplimentar con el texto correspondiente, si procede)

